

Секция «Лингвистика: Текст и дискурс: проблемы анализа и интерпретации»

**Функционирование прецедентных высказываний в политических текстах  
масс-медиа (на примере немецкого языка)**

**Научный руководитель – Касаткин Михаил Леонидович**

***Петрова Ирина Владимировна***

*Аспирант*

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет  
иностраных языков и регионоведения, Москва, Россия

*E-mail: petrovairina0@yandex.ru*

Когнитивная база языка реализуется в его единицах, в частности, в прецедентных феноменах, к которым относятся прецедентные имена, прецедентные высказывания и прецедентные тексты. Прецедентные феномены, с одной стороны, являются репрезентантами языковой реальности, с другой - транслируют различного рода установки и оценки социума.

Наша работа посвящена исследованию функционирования прецедентных высказываний в современном политическом медиа-дискурсе. Политическая коммуникация отражает существующую политическую реальность, изменяется вместе с ней и участвует в ее преобразовании [Чудинов 2006, 8].

К политическому медиа-дискурсу мы относим класс жанров текстов, ограниченных политической тематикой: аналитические статьи, интервью, обзоры из различных источников СМИ, которые мы использовали в ходе анализа.

Прецедентные высказывания могут выполнять различные функции в тексте: оценочную, поэтическую, экспрессивную, консолидирующую, номинативную, людическую, прагматическую, референтивную, коммуникативную. Названные функции, как правило, реализуются в комплексе. Однако, это не исключает доминирование той или иной функции в определенном контексте. Рассмотрим несколько примеров:

Laut einer repräsentativen Studie im Auftrag des Bundesfamilienministeriums bevorzugen rund 70 Prozent der Bevölkerung ganz klar die Idee einer **"Einheit in Vielfalt"** für Deutschland gegenüber der "Leitkultur". Zukunftsthemen spielen kaum mehr eine Rolle im Wahlkampf. Und wenn es dann um Integration geht, dann geht es vor allem um Ängste, Abschiebung und kulturelle Überfremdung. [Spiegel, 21.09.2017].

Прецедентным высказыванием (ПВ) в приведенном отрывке является девиз Европейского Союза - «Единство в разнообразии». ПВ иллюстрирует определенную систему ценностей национально-лингвокультурного сообщества: единство европейцев в работе на благо мира и процветания несмотря на различие языков и культур, тем самым, реализуя прагматическую функцию. В данном контексте ПВ так же иллюстрирует оценку Фархада Дильмагани, немецкого политолога и социолога, его скептическое отношение к идее «Единство в разнообразии», сталкивающейся в действительности с рядом негативных моментов: страхами, депортацией беженцев и чрезмерным проникновением иностранной культуры.

Оценочность носит персональный, личностный характер. Мнения, реализуемые посредством персональных ментальных моделей, могут формироваться на основе распространённых групповых мнений [Ван Дейк 2015, 212].

Wenn Sie einen modernen, unverkrampften Stolz auf das deutsche Vaterland formulieren sollten: Wie klänge der?

**"Und weil wir dies Land verbessern / Lieben und beschirmen wir's / Und das liebste mag's uns scheinen / So wie andern Völkern theirs."** Ist aber leider nicht von mir. Sondern von Brecht. [Zeit, 7.09.2017].

Обращаясь к данному прецедентному высказыванию (отрывок детского гимна Бертольда Брехта «Не жалею труда и силы», 1950), Мартин Шульц выражает собственные чувства, говоря о гордости за родину, а также апеллирует к культурно-значимым ценностям (родина, будущее), к культурной памяти реципиента. Тем самым ПВ реализует оценочную и экспрессивную функции.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что функционирование прецедентных высказываний в политическом дискурсе масс-медиа играет значительную роль в формировании картины мира языкового сообщества, отражает шкалу ценностных ориентаций, выражает оценку и разносторонне характеризует процесс коммуникации.

### Источники и литература

- 1) Ван Дейк Т.А. Дискурс и власть: Репрезентация доминирования в языке и коммуникации. Пер. с англ. Изд.2-е. – М.: УРСС: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2015. – 352 с.
- 2) Чудинов А.П. Политическая лингвистика: Учеб. пособие / Москва. Изд-во «Флинта», «Наука». 2006. – 254 с.
- 3) Der Spiegel: <http://www.spiegel.de>
- 4) Zeit: <http://www.zeit.de/index>